

БЕЛОРУССКИЕ НАЦИОНАЛЬНЫЕ КУЛЬТУРНЫЕ ТРАДИЦИИ КАК СРЕДСТВО АДАПТАЦИИ ИНОСТРАНЦЕВ В РЕСПУБЛИКЕ БЕЛАРУСЬ

УО «Гродненский государственный университет имени Янки Купалы»

**Тимошенко Ю.В., студентка 5 курса факультета истории,
коммуникации и туризма**

Кафедра перевода и межкультурной коммуникации

Научный руководитель – профессор, к. филол. н., доцент Рычкова Л.В.

На сегодняшний день, в условиях стремительно развивающихся межкультурных связей, можно смело сказать, что традиция народа – это не просто совокупность его верований и обычаев, это ценный клад знаний из прошлого, актуальных для современного развития и социального комфорта [1, с. 6]. Традиции являются отражением нематериальной культуры, которая хранит в себе опыт, память, познание, нравственность, воспитание, просвещение, право, религию – все то, что выражает дух народа и его представление о мире. Нематериальная культура является хранилищем идей, привычек, обычаев и верований, созданных и поддерживаемых людьми [4, с. 22]. Многовековая история белорусского народа отражает его уникальную и богатую материальную и духовную культуру. Белорусская национальная культура, сформировавшаяся на основе восточнославянской, путем взаимодействия культуры белорусского этноса с культурами таких этнических групп, как русские, литовцы, поляки, татары, украинцы, евреи и рома, – характеризуется близкими взаимоотношениями с другими народами, при этом имея свои собственные приоритеты и ценности [5, с. 110].

Без знания культурных национальных традиций невозможно в полной мере адаптироваться и чувствовать себя комфортно, пребывая в стране. Ежегодно в Республику Беларусь приезжает более полумиллиона иностранных гостей с самыми разными целями, начиная от получения образования, заканчивая ведением бизнеса [3]. Несмотря на различие целей, всем иностранцам приходится сталкиваться с новыми и порой непонятными для них культурными реалиями, включающими в том числе и национальные традиции. Сложно сказать, что является наиболее важным и приоритетным для комфортного пребывания в другой стране: знание языка или же знание национальных культурных особенностей. Но с абсолютной уверенностью можно заявить, что именно национальные культурные традиции способны сформировать у иностранного гостя впечатление и мнение о стране, а также сформировать желание приезжать сюда снова и снова, учиться, работать, путешествовать и даже остаться жить [2, с. 22].

Как уже было отмечено выше, Республика Беларусь богата национальными традициями. Не все белорусские традиции дошли до наших дней, но многие традиции, которые нам удалось сохранить, являются актуальными для современности. Примером таких традиций можно считать

празднование белорусами Старого Нового года, а именно Нового года по юлианскому календарю (в ночь с 13 на 14 января). Большинство гостей страны недоумевает, как Новый год может быть Старым, и в чем суть этого праздника.

Продолжая тему праздников, стоит отметить еще одну белорусскую традицию – проведение застолья. Эта традиция связана напрямую с гостеприимностью белорусов. Всегда считалось, что гость – особенный человек в доме, которому нужно дать все самое лучшее. Это касается и угощений. Стол должен быть богатым и большим, с разнообразием блюд, чтобы гость ни в коем случае не остался голодным. Как можно заметить из названия «застолье», люди должны обязательно сидеть за столом. Для нашей культуры несвойственно проведение фуршетов, когда приглашенные едят стоя. Кроме того, застолье включает в себя не только широкий выбор блюд, но и различных развлечений, например, застольные песни.

Не менее важным традиционным праздником Беларуси является праздник по случаю окончания жатвы и завершения сельскохозяйственных работ – Дожинки. Сельское хозяйство всегда было одним из главных занятий белорусов, и данная традиция является отражением этой стороны нашего народа. В настоящее время Дожинки – это фестиваль-ярмарка, с насыщенной программой, которая включает в себя награждение лучших работников агропромышленного комплекса Беларуси, выступление фольклорных коллективов, концерты на открытых площадках и многое другое.

Еще одной традицией белорусов, удивляющей многих иностранцев, является хождение по дому босиком или же в домашней обуви. У нас принято снимать уличную обувь, в то время как во многих других культурах ходить по дому в обуви – абсолютно нормальная практика. Сюда же можно отнести переодевание в домашнюю одежду. Для представителей других культур не существует разграничения на одежду «похуже», которую можно носить только дома или «получше» для выхода на улицу.

Традиционное использование белорусами балконов зачастую вызывает недоумение иностранных гостей. Например, если для европейцев балкон – это место, где можно отдохнуть, посидеть за столиком, наслаждаясь чашкой кофе, то для белорусов это чаще всего кладовая комната, куда можно сложить все ненужные вещи, или же место для сушки белья.

Практически каждая сфера жизни народа тесно связана с национальными культурными традициями, сложившимися в разное время. Получение знаний о культурных традициях и особенностях является неотъемлемой частью приобщения иностранцев к культуре страны пребывания и их адаптации в новых для них условиях.

ЛИТЕРАТУРА:

1. Артановский, С. Н. Традиция: от прошлого к будущему / С. Н. Артановский // Вестник Санкт-Петербургского государственного института культуры. – 2010. – № 8. – С. 6–15.
2. Дровнина, Е. Ценности национальной культуры как фактор экономического роста / Е. Дровнина // Наука и инновации. – 2015. – № 3. – С. 22–24.

3. Национальный интернет-портал Планета Беларусь [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://planetabelarus.by/publications/rejtingi/8-veshchey-kotorye-udivlyat-inostrantsa-v-belarusi/>. – Дата доступа: 26.10.2018.
4. Хуснутдинова, С. Р. Нематериальное наследие как социальный фактор развития урбанизированных территорий в условиях сервисной экономики / С. Р. Хуснутдинова // Вестник Казанского федерального университета. – 2016. – № 3. – С. 18–24.
5. Яскевич, Я. С. Белорусская культура в контексте современного социокультурного пространства / Я. С. Яскевич // Пространство и время. – 2015. – № 11. – С. 106–120.

ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ ЯЗЫКА ДЛЯ СПЕЦИАЛЬНЫХ ЦЕЛЕЙ В ПОЛИЯЗЫЧНОМ СОЦИУМЕ

УО «Белорусский государственный университет»

**Хидзура Томоми, слушатель курсов русского языка факультета
международных отношений**

Кафедра теории и методики преподавания русского языка как иностранного
Научный руководитель – старший преподаватель Чупик В.В.

Для стран бывшего СССР актуальными являются такие термины, как языковая ситуация и языковая политика. Языковая ситуация – это формы существования и взаимодействия языков в конкретном социуме в определенный исторический период. Языковая политика – комплекс идеологических принципов, направленных на решение языковых проблем в обществе, а также совокупность практических мероприятий, которые должны регулировать языковую ситуацию в государстве. Русский язык в Кыргызстане имеет статус официального. Это закреплено Конституцией. Русский язык – третий по числу носителей родной язык (после кыргызского и узбекского) и второй по числу владеющих язык (после кыргызского).

Русский язык в Кыргызстане используется как язык профессиональной коммуникации. До сих пор в этой стране главное образование получают на русском языке. Ряд научных дисциплин, в том числе и медицина, преподаются на русском языке, потому что нет другой альтернативы. Важно отметить проблему в системе образования Кыргызстана – большинство вузов страны обучает студентов на русском языке, а большая часть школ ведет обучение на кыргызском, особенно эта проблема ярка выражена в отдаленных регионах страны. Отсюда и возникает противоречие в системе образования. На эту ситуацию также влияет достаточно низкое качество преподавания русского языка в регионах страны. В Бишкеке все говорят по-русски. Русский язык является родным языком для русского населения Кыргызстана, которое традиционно проживает преимущественно на севере страны, в первую очередь в Бишкеке и Чуйской области. В свете современной геополитической ситуации